

«ФУНКЦИОНАЛЬНОСТЬ  
ЗАИМСТВОВАНИЙ ИЗ  
КОМПЬЮТЕРНОЙ ЛЕКСИКИ  
В СОВРЕМЕННОМ  
РУССКОМ ЯЗЫКЕ»

Гаврилов Дмитрий

**Французский Английский Немецкий**

**Займствования** –

**Словарный состав**

**современного русского**

**языка прошел длительный**

**путь становления**

**Компьютерная**

**лексика**



обеспечение компьютеров и  
обслуживание исследовательскую  
технику, но и лингвистические  
основы языка



Попытка классификации новой  
заимствованной компьютерной  
лексики в языке и создание  
краткого словаря

# Задачи



Изучение значения и  
места  
заимствованной  
лексики в системе  
русского языка

Создание словаря  
часто  
употребляемых  
терминов

Выявление  
деривационных  
отношений в систем  
компьютерного  
языка

Классификация  
этого пласта  
лексики



Компьютер  
отождествляют с точкой  
доступа ко Всемирной  
сети Интернет



# Группы по словообразовательному принципу

# Суффиксация

**Бегучка** – бегущая строка

**Струйник** – струйный принтер

**Бутивка** – загрузочный диск

**Висюк** – зависшая программа

**Блинковать** – мигать (от blink)



# Префиксация

Вырубить – выключить

Взломать – нарушить защиту

Захолдить – оставить файлы  
(от hold)

# Суффиксально- префиксальный

Перебутоваться – перезагрузиться

Подмышник – коврик для мыши

Подоконник – программа под  
Windows

# Сложение основ

Числогрыз – компьютер

Технокрыса – автор вирусов

Флопповод – дисковод

Блохолов – программа поиска  
ошибок

# Аббревиация

ЧАВО – Часто Задаваемые Вопросы

Рама – оперативная память (RAM)

Ромка – от ROM

Сидишка – компакт диск (CD-ROM)

# Сложносокращенные СЛОВА

Вика – видеокарта

Примат – прикладной математик

# Усечение

Вир – вирус

Винч – винчестер

Яха – «Ямаха»

Проги – программы

Рисы – рисунки

# Субстантивация

Хвостатая – «мышь»

Тройка – компьютер с  
процессором Intel Pentium III

# Каламбур

Квакать – играть в “Quake”  
Заниматься делом – удалять  
файлы (delete)



# Метафорический перенос

Шнурок – провод

Шланг – широкий кабель

Доктор – программа, которая  
восстанавливает испорченные  
файлы

# Подготовка работы



# Подготовка работы

